



Právní úprava členského státu týkající se ochrany údajů může být uplatněna na zahraniční společnost, která v tomto státě vykonává prostřednictvím stálého zařízení efektivní a skutečnou činnost

Směrnice o ochraně osobních údajů¹ stanoví, že každý členský stát pověří jeden nebo několik orgánů veřejné moci na svém území dohledem nad dodržováním vnitrostátních předpisů přijatých členskými státy na základě směrnice. Každý orgán je oprávněn uplatňovat na svém území zejména pravomoci provádět šetření a pravomoci zasáhnout, a to nezávisle na vnitrostátním právu, které se použije na dané zpracování. Nadto může být každý orgán vyzván, aby vykonával své pravomoci na žádost orgánu jiného členského státu.

Weltimmo, společnost registrovaná na Slovensku, spravuje webové stránky pro inzerci nemovitostí nacházejících se v Maďarsku. V rámci toho zpracovává osobní údaje inzerentů. Inzeráty jsou zveřejňovány bezplatně po dobu jednoho měsíce a po uplynutí této lhůty jsou zpoplatněny. Mnozí inzerenti požádali elektronickou poštou o stažení svých inzerátů po uplynutí prvního měsíce a při této příležitosti i o vymazání osobních údajů, které se jich týkají. Weltimmo však toto vymazání neprovedla a dotčeným fakturovala své služby. Při nezaplacení fakturovaných částek předala Weltimmo osobní údaje inzerentů společností vymáhajícím pohledávky.

Inzerenti podali stížnost k maďarskému orgánu pověřenému ochranou údajů. Ten uložil společnosti Weltimmo pokutu ve výši deset milionů maďarských forintů (HUF) (přibližně 32 000 eur) za porušení maďarského zákona provádějícího směrnici.

Weltimmo napadla rozhodnutí orgánu dozoru u maďarských soudů. Kúria (Nejvyšší soud, Maďarsko), který má rozhodnout v řízení o kasačním opravném prostředku, se Soudního dvora táže, zda v tomto případě směrnice umožňuje maďarskému orgánu dozoru použít maďarský zákon přijatý na základě směrnice a uložit tímto zákonem stanovenou pokutu.

V rozsudku z dnešního dne Soudní dvůr připomněl, že podle směrnice musí každý členský stát použít na zpracování osobních údajů ustanovení, která přijal na základě této směrnice, pokud je zpracování údajů prováděno v rámci činností vykonávaných na jeho území provozovnou správce údajů. V tomto ohledu Soudní dvůr uvedl, že přítomnost jediného zástupce může za určitých okolností dostačovat k existenci provozovny, jestliže tento zástupce jedná s mírou stability, která je dostatečná k poskytování předmětných služeb v dotčeném členském státě. Soudní dvůr kromě toho upřesnil, že pojem „provozovna“ zahrnuje jakoukoliv efektivní a skutečnou činnost, byť minimální, vykonávanou prostřednictvím stálého zařízení.

V tomto případě Soudní dvůr konstatoval, že Weltimmo nesporně provozuje v Maďarsku efektivní a skutečnou činnost. Z upřesnění poskytnutých maďarským orgánem dozoru kromě toho vyplývá, že Weltimmo má v Maďarsku zástupce, o němž existuje poznámka ve slovenském obchodním rejstříku a který se snažil jednat s inzerenty o uhrazení nezaplacených pohledávek. Tento zástupce vystupoval jako prostředník mezi společnostmi Weltimmo a inzerenty a zastupoval

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, s. 31; Zvl. vyd. 13/15, s. 355).

společnost ve správních a soudních řízeních. Weltimmo si nadto zřídila v Maďarsku bankovní účet určený k vymáhání pohledávek a používá na území tohoto státu poštovní schránku pro běžný obchodní styk.

Tyto skutečnosti, které musí předkládající soud ověřit, mohou prokazovat existenci „provozovny“ ve smyslu směrnice na území Maďarska. Pokud tomu tak je, podléhá činnost společnosti Weltimmo maďarské právní úpravě na ochranu údajů.

Soudní dvůr zdůraznil, že každý orgán dozoru zřízený členským státem musí dbát na území tohoto členského státu na dodržování předpisů přijatých všemi členskými státy na základě směrnice. Na každý orgán dozoru se tedy může obrátit jakákoli osoba se žádostí týkající se ochrany svých práv a svobod v souvislosti se zpracováním osobních údajů, i pokud právem použitelným na toto zpracování je právo jiného členského státu.

Nicméně v případě použití práva jiného členského státu musí být při výkonu pravomocí orgánu dozoru respektována zejména územní suverenity ostatních členských států, takže **vnitrostátní orgán nemůže ukládat sankce mimo území vlastního členského státu.**

Proto v **případě, že předkládající soud konstatuje, že společnost Weltimmo nemá na území Maďarska „provozovnu“ ve smyslu směrnice, a právem použitelným na dotčené zpracování bude tedy právo jiného členského státu, nebude maďarský orgán dozoru moci uplatnit sankční pravomoci, které mu přiznává maďarské právo.**

Na základě povinnosti spolupráce, kterou směrnice stanoví, musí nicméně tento orgán požádat orgán dozoru dotčeného druhého členského státu, aby konstatoval případné porušení práva tohoto státu a uložil sankce, které toto právo případně stanoví.

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499